

WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 84 — 619

Koninklijk besluit nr. 279
betreffende de betaling na vervallen termijn van de wedden
van sommige personeelsleden van de openbare sector

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Artikel 1 van de wet van 6 juli 1983 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning luidt als volgt:

• Met het oog op het economisch en financieel herstel, de vermindering van de openbare lasten, de gezondmaking van de openbare financiën en het scheppen van werkgelegenheid, kan de Koning bij in Ministerraad overlegde besluiten, alle nuttige maatregelen nemen ten einde:

1° de openbare uitgaven te beperken of te verminderen, onder meer door het bedrag en de toekenningsmodaliteiten van de subsidies, vergoedingen en uitkeringen vast te stellen die, geheel of ten dele, rechtstreeks of onrechtstreeks, ten laste van de Staat zijn;

... ».

Aan de tekst van het ontwerp en in dit verslag werden verduidelijkingen aangebracht om tegemoet te komen aan de opmerkingen door de Raad van State gemaakt in zijn advies van 14 december 1983.

De bepalingen van artikel 1, 3° en 4°, van de wet van 6 juli 1983 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, worden niet meer vermeld als wettelijke grondslag van het ontwerp-besluit. Het ontwerp steunt enkel nog op artikel 1, 1°, van de machtigingswet.

Zoals de Raad van State opmerkt in zijn eerste advies van 14 december 1983 legt het koninklijk besluit van 10 december 1868 houdende algemeen reglement op de Rijkscomptabiliteit, dat in zijn artikel 69 bepaalt dat « de ambtenaren en bedienden die in de burgerlijke besturen of in de rechterlijke macht worden benoemd hun wedde genieten vanaf de eerste van de maand die onmiddellijk volgt op die waarin zij in dienst zijn getreden ... » de maandelijkse betaling vooraf niet op.

In een eerste fase was deze een eenvoudige administratieve praktijk, die vervolgens werd bekrachtigd door verschillende koninklijke besluiten. Dit toont a contrario aan dat het koninklijk besluit van 10 december 1868 op zich geen voldoende reglementaire grondslag vormde voor de betaling vooraf, zelfs als het deze niet verhinderde. Er is trouwens een bepaald parallelisme tussen artikel 69 van het koninklijk besluit van 10 december 1868 en artikel 377 van het Gerechtelijk Wetboek dat bepaalt: « de wedde gaat in de eerste van de maand na de eedaflegging; zij houdt op de eerste van de maand na de ambtsneerlegging ». Wat beide beogen is het ogenblik van waaraf de wedde loopt, d.w.z. het ogenblik waarop het recht op wedde aanvangt.

De draagwijdte van deze twee bepalingen bestaat er dus in te verduidelijken dat de prestaties die voor het berekenen van de wedde in aanmerking zijn te nemen die zijn welke worden verricht, niet vanaf de indiensttreding of de eedaflegging, maar die welke worden verricht vanaf de eerste van de erop volgende maand.

Het is normaal dat dergelijke bepalingen geïntegreerd worden in de wetgeving op de Rijkscomptabiliteit, wat de eerste betreft, en in de wetgeving op de rechterlijke organisatie, wat de tweede betreft (bij toepassing van artikel 102 van de Grondwet), vermits zij het recht op wedde vastleggen, en meer bepaald het ogenblik waarop dit aanvangt en ophoudt.

Een zeer duidelijk onderscheid moet worden gemaakt tussen het precieze startpunt van de loopbaan waarop het recht op wedde aanvangt en het vastleggen van het ogenblik waarop de wedden van elke maand werkelijk worden uitbetaald. Deze vastlegging is slechts een eenvoudige modaliteit, die lang door de praktijk werd geregeld en die het recht op wedde zelf of het bedrag ervan geenszins wijzigt.

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 84 — 619

Arrêté royal n° 279
relatif au paiement à terme échu des traitements
de certains agents du secteur public

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'article 1er de la loi du 6 juillet 1983 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi est libellé comme suit:

« Afin d'assurer le redressement économique et financier, la diminution des charges publiques, l'assainissement des finances publiques et la création d'emplois, le Roi peut, par arrêtés délibérés en Conseil des Ministres, prendre toutes les mesures utiles en vue:

1° de limiter ou de réduire les dépenses publiques, notamment en fixant le montant et les modalités d'octroi des subventions, indemnités et allocations qui sont en tout ou en partie, directement ou indirectement, à charge de l'Etat;

... ».

Afin de rencontrer les observations soulevées par le Conseil d'Etat dans son avis du 14 décembre 1983, les textes du présent projet et du présent rapport ont été remaniés.

Les dispositions de l'article 1er, 3° et 4°, de la loi du 6 juillet 1983 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi ne sont plus reprises comme fondement légal de l'arrêté en projet, lequel ne se fonde plus que sur l'article 1er, 1°, de la loi d'habilitation.

Comme l'observe le Conseil d'Etat dans son premier avis du 14 décembre 1983, l'arrêté royal du 10 décembre 1868 portant règlement général sur la comptabilité de l'Etat et disposant en son article 69 que « les fonctionnaires et employés nommés à des emplois dans les administrations civiles ou dans l'ordre judiciaire jouissent de leur traitement à compter du 1er du mois qui suit immédiatement celui pendant lequel ils sont entrés en fonctions... » n'impose pas le paiement mensuel par anticipation.

Celui-ci a été, dans un premier temps, une simple pratique administrative, par la suite consacrée par différents arrêtés royaux. Ce qui démontre, a contrario, que l'arrêté royal du 10 décembre 1868 ne constituait pas en soi une base réglementaire suffisante pour le paiement anticipatif, même s'il n'empêchait pas celui-ci. Il y a d'ailleurs un parallélisme certain entre l'article 69 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868 et l'article 377 du Code judiciaire, lequel stipule que: « Le traitement court à partir du premier du mois qui suit la prestation de serment; il prend fin le premier mois qui suit la cessation de fonctions ». Ce que l'un et l'autre visent, c'est le moment à compter duquel le traitement court, c'est-à-dire le moment auquel le droit au traitement prend naissance.

La portée des deux dispositions précitées consiste donc à préciser que les prestations à prendre en considération pour le calcul du traitement sont celles effectuées non à partir de l'entrée en fonction ou de la prestation de serment, mais celles effectuées à partir du premier du mois qui les suivent.

Il est normal que de telles dispositions s'intègrent dans la législation sur la comptabilité de l'Etat pour la première et dans la législation sur l'organisation judiciaire pour la seconde (en application de l'article 102 de la Constitution), étant donné qu'elles fixent le droit au traitement et en particulier le moment où celui-ci prend naissance et celui où il prend fin.

Il y a une distinction très nette à faire entre le point de départ précis de la carrière où le droit au traitement prend naissance, et la fixation du moment où, pendant la carrière, les traitements chaque mois sont effectivement payés. Cette fixation ne constitue qu'une simple modalité longtemps régie par la pratique, et qui ne modifie en rien le droit au traitement lui-même ni son montant.

Daarom maken de koninklijke besluiten die een reglementaire grondslag hebben gegeven aan de betaling vooraf, met name voor de Rijksambtenaren, de militairen, het onderwijzend personeel en de Rijkswacht, geen deel uit van de wetgeving op de Rijkscomptabiliteit. Daar zij enkel op een betalingsmodaliteit slaan, maken zij deel uit van de respectievelijke bezoldigingsregelingen van deze verschillende personeelscategorieën.

Wat de rechterlijke macht betreft kan men oordelen dat de betaling vooraf een eenvoudige administratieve maatregel is gebleven die het koninklijk besluit van 10 december 1868 niet verbood, maar evenmin oplegde. Deze praktijk werd niet geïntegreerd in de wetgeving betreffende de rechterlijke organisatie, en evenmin tot op heden reglementair bevestigd.

Als besluit lijkt het ons evident dat dit besluit geen wijziging van de wetgeving op de Rijkscomptabiliteit of die betreffende de rechterlijke organisatie tot gevolg heeft. Hoogstens wijzigt het de bezoldigingsregeling van de in zijn toepassingsgebied vermelde personeelscategorieën en uit het zich, niet door de vermindering van de wedden maar door een wijziging van modaliteit inzake het ogenblik waarop die zullen worden uitbetaald. De verklaring aan het Parlement door de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt, die door de Raad van State werd ingeroepen er volgens welke de Regering geenszins de bedoeling heeft het statuut van het Rijkspersoneel in vraag te stellen, moet in haar context worden geplaatst, nl. die van artikel 1, 3°, van de wet op de bijzondere machten, dat niet langer als wettelijke grondslag van dit besluit wordt ingeroepen.

De wettelijke grondslag bestaat in artikel 1, 1°, dat de Koning machtigt elke nuttige maatregel te nemen tot beperking van de openbare uitgaven. Men ziet niet goed hoe dit een wijziging zou uitsluiten van de modaliteiten inzake uitbetaling der wedden, modaliteiten die deel uitmaken van de statuten, zoals al wat betrekking heeft op de administratieve en geldelijke toestand van het Rijkspersoneel. Een dergelijke wijziging, die slaat op de modaliteiten, kan inderdaad worden geacht van dezelfde orde te zijn als de maatregelen die onder « inzonderheid » van artikel 1, 1°, vallen, namelijk de vastlegging van het bedrag en de toekenningmodaliteiten van de subsidies, vergoedingen en toelagen ten laste van de Staat. De term « modaliteiten » is uitdrukkelijk vermeld in artikel 1, 1°, waarvan de draagwijdte overigens niet mag beperkt worden tot enkel de subsidies, vergoedingen en toelagen ten laste van de Staat.

Inderdaad kan men bijvoorbeeld melding maken van het koninklijk besluit nr. 219 van 24 november 1983 tot matiging van de gevolgen van de regeling inzake de koppeling van de pensioenen aan het indexcijfer. Dit besluit werd alleen genomen op basis van artikel 1, 1°, van de wet op de bijzondere machten, zonder dat deze wettelijke basis door de Raad van State geconstateerd werd.

Het is trouwens belangrijk erop te wijzen dat het ontwerp dat oorspronkelijk aan de Raad van State werd voorgelegd met een fundamentele bepaling werd aangevuld. Het betreft artikel 5, § 2, van dit ontwerp (zie onderstaande commentaar op de artikelen) dat aan de ambtenaren die een maandwedde ontvangen die lager ligt dan of gelijk is aan 70 000 F de waarborg biedt op 1 juli 1984 het equivalent van hun wedde te ontvangen en dus eventueel een bijslag bij de som van hun eindejaarstoelagen voor 1983 en 1984. De eventuele terugvordering van deze bijslag op de overbruggingspremie wordt beperkt tot het bedrag van deze premie.

Bovendien, en opdat er geen verlies van bezoldiging tijdens de loopbaan van een ambtenaar zou zijn, werd een nieuw artikel 3 ingevoegd dat, in geval van overlijden of oppensioenstelling tijdens een bepaalde maand, voor die maand de volle uitbetaling waarborgt.

De maatregel kan dus niet worden beschouwd als een weddevermindering, niet vanuit het oogpunt van het recht op wedde, vermits elke maand werkelijk zal worden uitbetaald zonder vermindering van bedragen, en evenmin vanuit praktisch oogpunt, gelet op de nieuwe artikelen 3 en 5, § 2, van dit ontwerp.

De maatregel zal het mogelijk maken voor de begroting 1984 een besparing te verwezenlijken waarvan de rechtvaardiging wordt gegeven in de algemene toelichting van de begroting (zie begroting van ontvangsten en uitgaven voor 1984, algemene toelichting, Kamer, 1983-1984, besch. nr. 4, blz. 8) gevoegd bij de Rijksmiddelenbegroting die in december door het Parlement werd goedgekeurd (wet van 29 december 1983 op de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1984).

Daaruit blijkt dat dit ontwerp-besluit in te schakelen valt in de doelstelling tot beperking van de openbare uitgaven, zoals omschreven in artikel 1, 1°, van de wet van 6 juli 1983.

Aan het beoogde budgettaire doel kan in dit geval slechts nuttig tegemoet gekomen worden door een besluit genomen in uitvoering van de bijzondere machten. De termijn van in uitvoe-

C'est d'ailleurs la raison pour laquelle les arrêtés royaux qui ont donné une base réglementaire au paiement anticipatif, notamment pour les agents de l'Etat, les militaires, les enseignants et la Gendarmerie, ne s'intègrent pas dans la législation sur la comptabilité de l'Etat. Ne portant que sur une modalité de paiement, ils s'intègrent dans les statuts pécuniaires respectifs de ces différentes catégories de personnel.

En ce qui concerne l'ordre judiciaire on peut considérer que le paiement anticipatif est resté une simple pratique administrative que l'arrêté royal du 10 décembre 1868 n'interdisait pas, mais n'imposait pas davantage. Pratique qui n'a pas été intégrée dans la législation relative à l'organisation judiciaire, ni été confirmée réglementairement jusqu'à ce jour.

En conclusion, il nous paraît évident que le présent arrêté n'a pas pour effet de modifier la législation sur la comptabilité de l'Etat ni celle relative à l'organisation judiciaire. Tout au plus modifie-t-il le statut pécuniaire des catégories de personnel visées par son champ d'application, en se traduisant non par une réduction des traitements mais par une modalisation quant au moment où ceux-ci seront payés. La déclaration au Parlement du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, invoquée par le Conseil d'Etat, et selon laquelle le Gouvernement n'a nullement l'intention de mettre en cause le statut des agents de l'Etat, doit être replacée dans son contexte, qui est celui de l'article 1er, 3°, de la loi de pouvoirs spéciaux, lequel n'est plus invoqué comme fondement légal du présent arrêté.

Le fondement invoqué est l'article 1er, 1°, lequel habilite le Roi à prendre toute mesure utile de limitation des dépenses publiques. On voit mal en quoi il exclut une modification des modalités de paiement des traitements, modalités intégrées dans les statuts comme tout ce qui a trait à la situation administrative et pécuniaire du personnel de l'Etat. Une telle modification, portant sur des modalités, peut en effet être considérée comme étant du même ordre que les mesures figurant sous le « notamment » de l'article 1er, 1°, à savoir la fixation du montant et des modalités d'octroi des subventions, indemnités et allocations à charge de l'Etat. Le terme « modalités » est expressément mentionné par l'article 1er, 1°, dont la portée ne doit pas, par ailleurs, être comprise comme limitée aux seules subventions, indemnités et allocations à charge de l'Etat.

En effet, à titre d'exemple, on peut mentionner l'arrêté royal n° 219 du 24 novembre 1983, modérant les effets des règles relatives à la liaison des pensions à l'indice des prix, lequel arrêté se fonde exclusivement sur l'article 1er, 1°, de la loi de pouvoirs spéciaux, sans que ce fondement légal ait été contesté par le Conseil d'Etat.

Il importe d'ailleurs de préciser que le projet initialement soumis à l'avis du Conseil d'Etat a été complété par une disposition fondamentale. Il s'agit de l'article 5, § 2, du présent arrêté (voir commentaire des articles ci-après) qui donne aux agents bénéficiant d'un traitement mensuel inférieur ou égal à 70 000 F, la garantie d'obtenir l'équivalent net de leur traitement le 1er juillet 1984, et donc, le cas échéant, un complément à la somme de leurs allocations de fin d'année pour 1983 et 1984. La récupération éventuelle de ce complément sur la prime de décalage est plafonnée au montant de la prime.

En outre, et afin qu'il n'y ait aucune perte de rémunération sur la carrière d'un agent, un nouvel article 3 a été introduit garantissant, en cas de décès ou de mise à la retraite au cours d'un mois, le paiement entier pour ce mois.

La mesure ne peut donc être considérée comme une réduction des traitements. Ni sous l'angle du droit au traitement, puisque chaque mois sera effectivement payé sans réduction des montants, ni sous l'angle pratique, étant donné les nouveaux articles 3 et 5, § 2, du présent projet.

La mesure permettra de réaliser pour le budget 1984 une économie dont la justification est donnée dans l'Exposé général du Budget (voir Budget des recettes et des dépenses pour 1984, Exposé général, Chambre, 1983-1984, doc. n° 4, p. 8) joint au Budget des Voies et Moyens, lequel a été approuvé en décembre par le Parlement (loi du 29 décembre 1983 contenant le Budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1984).

Il en ressort que le présent projet d'arrêté s'intègre dans l'objectif de limitation des dépenses publiques, tel que défini à l'article 1er, 1°, de la loi du 6 juillet 1983.

L'objectif budgétaire envisagé ne peut, en l'espèce, être rencontré utilement que par un arrêté de pouvoirs spéciaux. En effet, le délai de mise en œuvre de la mesure est incompatible

ring brengen van de maatregel is inderdaad onverenigbaar met de procedures van voorafgaande consultatie die nodig zijn om hem bij gewoon koninklijk besluit toepasselijk te maken op sommige instellingen van openbaar nut. Bovendien moet, zoals voor andere bijzondere-machtenbesluiten, bv. dat tot beperking van de cumulaties bij het Openbaar Ambt, één enkele reglementering worden bepaald, met eenvoudige toepassing voor alle beoogde personeelscategorieën.

Dit is de inhoud van het ontwerp van besluit, herwerkt ingevolge de opmerkingen die de Raad van State maakte en dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit voor te leggen.

Bespreking van de artikelen

Artikel 1. Dit artikel bepaalt de toepassingsfeer. Deze bevat al de betrokken personeelscategorieën. De wettelijke stagiairs zijn hier echter niet bedoeld.

Acht openbare kredietinstellingen uitdrukkelijk opgesomd in b) van het artikel werden buiten de toepassingsfeer geplaatst, omdat hun personeel aan een specifiek regime zal worden onderworpen.

Art. 2. De betaling na vervallen termijn van de wedden wordt de definitieve regeling vanaf juli 1984. Dit artikel duidt de juiste dag aan waarop de betaling van het personeelslid zal geschieden. Wat de betaling van de kinderbijslagen en de pensioenen betreft, wordt niets gewijzigd.

Art. 3. Dit artikel werd ingevoegd opdat het personeelslid geen enkel bezoldigingsverlies zou ondergaan in vergelijking met de huidige toestand. Zodoende treft hem geen enkele weddevermindering over het volledig verloop van zijn loopbaan.

Art. 4. Dit artikel heft op of vernietigt alle wettelijke, reglementaire of contractuele bepalingen, die in de voorafbetaling van de maandwedde voorzien.

De tekst door de Raad van State voorgesteld, werd overgenomen, uitgezonderd de opheffing van artikel 69 van het koninklijk besluit van 10 december 1868 houdende algemeen reglement op de Rijkscomptabiliteit, dat blijkbaar niet strijdig is met het huidig ontwerp van besluit.

Anderzijds mag artikel 32 van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, niet volledig worden opgeheven, enkel paragraaf 1 mag worden opgeheven.

Art. 5. Paragraaf 1 kent een overbruggingspremie toe ten einde de gevolgen te verzachten van het overgaan tot de betaling na vervallen termijn.

Paragraaf 2 geeft aan de in § 1 vermelde ambtenaren die een brutomaandwedde ontvangen die lager ligt dan of gelijk is aan 70 000 F, de waarborg dat zij op 1 juli het netto-equivalent van hun maandwedde zullen ontvangen. Inderdaad zal, indien de brutosom van hun eindejaarstoelagen 1983 en 1984 lager ligt dan de brutowedde, verminderd met de sociale afhoudingen (o.m. de solidariteitsbijdrage en de bijdragen voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering en het Fonds voor overlevingspensioenen) het verschil hun worden uitbetaald onder vorm van een bijslag. Deze bijslag is terugvorderbaar op de overbruggingspremie welke in november verschuldigd is, doch enkel voor het gedeelte dat overeenstemt met het bedrag van deze bijslag, verminderd met een som van 4 500 F, en zonder dat de terugvordering de totale overbruggingspremie zelf mag overschrijden. De som van 4 500 F vertegenwoordigt afgerond de bijslag waarop de ambtenaren die een brutomaandwedde van 70 000 F ontvangen aanspraak zullen kunnen maken. Het betreft hier een maximum vermits voor deze ambtenaren het verschil tussen de som der eindejaarstoelagen (waarvan een gedeelte vast is) en de wedde het grootst is. Dit voor de ambtenaren die voltijds zonder onderbreking waren tewerkgesteld tijdens de twee verwijzingsperiodes die als grondslag zullen dienen voor de berekening van de eindejaarstoelagen 1983 en 1984.

Deze ambtenaren zullen aldus de waarborg hebben dat zij op 1 juli het netto-equivalent van hun maandwedde zullen ontvangen, zonder dat de eventueel daartoe nodige bijslag terugvorderbaar wordt op de overbruggingspremie.

Wat de ambtenaren betreft die tijdens de twee verwijzingsperiodes niet of slechts gedeeltelijk in dienst zijn geweest, zij zullen dezelfde waarborg ontvangen, die eventueel tot 4 500 F is beperkt, d.w.z. het maximum waarop zij eventueel hadden kunnen aanspraak maken indien hun prestaties tijdens de duur van de twee verwijzingsperiodes volledig waren geweest.

avec les procédures de consultation préalable qui sont nécessaires pour la rendre applicable par arrêté royal ordinaire à certains organismes d'intérêt public. En outre, comme pour d'autres arrêtés de pouvoirs spéciaux, par exemple celui limitant les cumuls dans la fonction publique, il importe de prévoir une réglementation unique, dont l'application soit uniforme pour l'ensemble des catégories de personnel visées.

Tel est l'objet du présent projet d'arrêté, remanié suite aux observations formulées par le Conseil d'Etat, que nous avons l'honneur de soumettre à Votre Majesté.

Commentaire des articles

Article 1er. Cet article définit le champ d'application. Celui-ci comprend toutes les catégories de personnel concernées. Toutefois, les stagiaires légaux ne sont pas visés.

Huit institutions publiques de crédit expressément énumérées au b) de l'article ont été exclues du champ d'application en raison du fait que leur personnel sera soumis à un régime spécifique.

Art. 2. Le paiement à terme échu des traitements devient le régime définitif à partir du mois de juillet 1984. Cet article précise le jour où le paiement du membre du personnel aura lieu. Rien n'est modifié en ce qui concerne le paiement des allocations familiales et des pensions.

Art. 3. Cet article a été ajouté afin que l'agent ne subisse aucune perte de rémunération par rapport à la situation actuelle. De la sorte, il ne subit aucune réduction de traitement sur l'ensemble de sa carrière.

Art. 4. Cet article abroge ou rend nulles toutes les dispositions légales, réglementaires ou contractuelles qui prévoient le paiement du traitement mensuel par anticipation.

Le texte proposé par le Conseil d'Etat a été repris à l'exception de l'abrogation de l'article 69 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868 portant règlement général sur la comptabilité de l'Etat qui n'apparaît pas comme étant contraire au présent projet d'arrêté.

D'autre part, l'article 32 de l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères ne peut pas être entièrement abrogé, seul le paragraphe 1er peut l'être.

Art. 5. Le § 1er accorde une prime de décalage en vue d'atténuer les effets du passage au paiement à terme échu.

Le § 2 donne aux agents visés au § 1er et bénéficiant d'un traitement mensuel brut inférieur ou égal à 70 000 F, la garantie d'obtenir le 1er juillet l'équivalent net de leur traitement mensuel. En effet, si la somme brute de leurs allocations de fin d'année 1983 et 1984 s'avère inférieure au traitement brut, diminué des retenues sociales (notamment la cotisation de solidarité et les cotisations pour l'Assurance maladie-invalidité et le Fonds des pensions de survie), la différence leur sera versée sous forme d'un complément. Ce complément est récupérable sur la prime de décalage due en novembre, mais seulement pour la partie équivalente au montant de ce complément diminué d'une somme de 4 500 F et sans que la récupération ne puisse excéder la totalité de la prime de décalage elle-même. La somme de 4 500 F représente en chiffres arrondis le complément auquel pourront prétendre les agents percevant un traitement mensuel brut de 70 000 F. Il s'agit d'un maximum puisque c'est pour ces agents que l'écart entre la somme des allocations de fin d'année (dont une partie est fixe) et le traitement est le plus grand. Ceci pour les agents ayant été occupés à temps plein et sans interruption pendant les deux périodes de référence qui serviront de base au calcul des allocations de fin d'année 1983 et 1984.

Ces agents auront ainsi la garantie d'obtenir le 1er juillet l'équivalent net de leur traitement mensuel, sans que l'éventuel complément nécessaire à cet effet ne soit récupérable sur la prime de décalage.

Quant aux agents n'ayant pas été en service pendant les deux périodes de référence ou une l'ayant été que partiellement, ils bénéficieront de la même garantie, plafonnée toutefois à 4 500 F, c'est-à-dire au complément maximum auquel ils auraient pu éventuellement prétendre si leurs prestations avaient été complètes pendant toute la durée des deux périodes de référence.

Boven dit bedrag zal de in juli gestorte bijslag op de overbruggingspremie in november teruggevorderd worden, zonder dat deze terugvordering het bedrag van de premie zelf mag overschrijden. De terugvordering is dus eveneens begrensd.

Deze maatregel zal het aldus mogelijk maken voor de ambtenaren het nadeel van een onderbreking van de betaling in de maand juli te vermijden.

Bij het stellen van de artikelen werd er rekening gehouden met de opmerkingen die de Raad van State terzake heeft geformuleerd in zijn tweede advies van 22 februari 1984.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Eerste Minister,
W. MARTENS

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie,
J. GOL

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken
en Openbaar Ambt,
Ch.-F. NOTHOMB

De Minister van Begroting,
Ph. MAYSTADT

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,
L. WALTNIEL

EERSTE ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, negende kamer, de 8e december 1983 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. 279 houdende sommige maatregelen betreffende de betaling na vervallen termijn van de wedden van sommige personeelsleden van de openbare sector », heeft de 14e december 1983 het volgend advies gegeven :

Het ontwerp heeft hoofdzakelijk tot doel met ingang van 1 juli 1984 een regeling in te voeren volgens welke de wedden van sommige personeelsleden van de openbare sector na vervallen termijn worden betaald; die personeelsleden zijn in het bijzonder het Rijkspersoneel, met inbegrip van de magistraten en ambtenaren van de rechterlijke orde, de personeelsleden van de openbare instellingen en publiekrechtelijke verenigingen en het personeel van de onderwijsinstellingen van het officieel onderwijs en van het gesubsidieerd vrij onderwijs.

Het merendeel van de personen die bedoeld zijn in artikel 1 — welk artikel de werkingsfeer van het ontwerp-besluit bepaalt — krijgt zijn wedde thans maandelijks, de eerste dag van elke maand, vooruit betaald.

Die regeling volgens welke de wedde bij het begin van de maand wordt betaald, is ingevoerd op grond van artikel 69 van het koninklijk besluit van 10 december 1868 houdende algemeen reglement op de Rijkscapaciteit, hetwelk bepaalt :

« De tot het vervullen van betrekkingen in de burgerlijke besturen of bij de rechterlijke macht benoemde ambtenaren en beambten en de door het Rijk bezoldigde bedienaars der erediensgenieten hun wedde met ingang van de eerste der maand komende onmiddellijk na die van hun indiensttreding.

Bij verandering of bevordering zijn zij slechts met ingang van de eerste der maand na hun officiële aanstelling gerechtigd op de aan hun nieuw ambt verbonden wedde.

De weddeverhogingen gaan in de eerste der maand na de maand gedurende welke zij werden toegekend. »

Le complément versé en juillet, diminué de ce montant de 4500 F, sera récupéré sur la prime de décalage en novembre, mais sans que la récupération puisse excéder le montant de la prime elle-même. La récupération est donc également plafonnée.

Cette mesure permettra ainsi d'éviter pour les agents le préjudice d'une rupture de paiement au moins de juillet.

Il a été tenu compte dans la rédaction des articles des remarques formulées à ce propos par le Conseil d'Etat dans son deuxième avis du 22 février 1984.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Premier Ministre,
W. MARTENS

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice,
J. GOL

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur
et de la Fonction publique,
Ch.-F. NOTHOMB

Le Ministre du Budget,
Ph. MAYSTADT

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,
L. WALTNIEL

PREMIER AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 8 décembre 1983, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° 279 « portant certaines mesures relatives au paiement à terme échu des traitements de certains agents du secteur public », a donné le 14 décembre 1983 l'avis suivant :

Le projet tend essentiellement à instituer, à partir du 1er juillet 1984, un régime de paiement « à terme échu » des traitements de certains agents du secteur public, en particulier des agents de l'Etat, y compris les magistrats et agents de l'ordre judiciaire, des agents des établissements publics et des associations de droit public et du personnel des établissements d'enseignement de l'enseignement officiel et de l'enseignement libre subventionné.

La plupart des personnes visées par l'article 1er du projet — qui détermine le champ d'application de celui-ci — perçoivent actuellement leur traitement mensuellement, le premier jour de chaque mois, par anticipation.

Ce régime de paiement du traitement en début de mois a été institué sur base de l'article 69 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868 portant règlement général sur la comptabilité de l'Etat, qui dispose comme suit :

« Les fonctionnaires et employés nommés à des emplois dans les administrations civiles ou dans l'ordre judiciaire, et les ministres des cultes rétribués par l'Etat, jouissent de leur traitement à compter du 1er du mois qui suit immédiatement celui pendant lequel ils sont entrés en fonctions.

En cas de changement ou de promotion, ils n'ont droit au traitement attaché à leurs nouvelles fonctions qu'à dater du 1er du mois qui suit leur installation.

Les augmentations de traitement prennent cours à partir du 1er du mois après celui pendant lequel elles ont été accordées. »

Strikt geïnterpreteerd, legt die tekst niet de verplichting op om de maandelijks wedde vooruit te betalen. Toch is de praktijk van de vooruitbetaling van de wedde vooral op grond van die tekst tot stand gekomen (1).

Wat het personeel van de ministeries betreft, is artikel 69 van het koninklijk besluit van 10 december 1868 stilzwijgend opgeheven en vervangen door artikel 11 van het besluit van de Regent van 20 juni 1946 houdende geldelijk statuut van het door de Staat bezoldigd personeel, dat thans vervangen is door artikel 32, § 1, van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries.

Andere statuutbepalingen schrijven thans ten aanzien van bijzondere categorieën van personeelsleden vooruitbetaling voor: artikel 31, § 1, van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, artikel 20, § 1, van het koninklijk besluit van 23 november 1982 houdende bezoldigingsregeling van de militairen van de land-, lucht- en zeemacht en van de medische dienst, en artikel 20, § 1, van het koninklijk besluit van 24 oktober 1983 betreffende de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van de Rijkswacht.

Ten aanzien van de leden van de rechterlijke orde blijkt het koninklijk besluit van 10 december 1868 nog steeds van kracht te zijn. Artikel 102 van de Grondwet bepaalt echter: « De wedden van de leden der rechterlijke orde worden door de wet vastgesteld ». Het vaststellen van de wedden, dit wil zeggen het bepalen van het bedrag ervan, omvat niet noodzakelijk het bepalen van alle nadere regels omtrent de betaling van die wedden. Het koninklijk besluit van 10 december 1868 heeft dan ook, zonder de Grondwet te schenden, de vooruitbetalingsregeling kunnen voorschrijven. De wetbepalingen aangaande de wedden van de leden van de rechterlijke orde, bepaaldelijk artikel 377 van het Gerechtelijk Wetboek (dat artikel 239 van de wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke inrichting heeft overgenomen), impliceren nochtans dat de wedde maandelijks en vooruit wordt betaald.

Uit die verwijzing naar de geldende teksten blijkt dat de in het ontwerp behandelde aangelegenheid te maken heeft ofwel met de Rijkscomptabiliteit (koninklijk besluit van 10 december 1868), ofwel met de bezoldigingsregeling van de personeelsleden (koninklijke besluiten van 15 april 1958, 29 juni 1973, 23 november 1982 en 24 oktober 1983), of nog met de rechterlijke organisatie (Gerechtelijk Wetboek, in het IIe deel « De rechterlijke organisatie »). Geen enkele van die drie materies is begrepen onder 1°, 3° en 4°, van artikel 1 van de wet van 6 juli 1983 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, welke bepalingen als rechtsgrond voor het ontworpen besluit worden aangevoerd. Die rechtsgrond lijkt evenmin te kunnen worden gevonden in enige andere bepaling van de voormelde wet van 6 juli 1983. Daarentegen is het zo dat de huidige regels, voor zover ze van verordenende aard zijn en niet door teksten met kracht van wet zijn bevestigd, bij een gewoon koninklijk besluit gewijzigd kunnen worden mits de wets- en verordeningsbepalingen ter zake van het statuut van het personeel worden nageleefd, inzonderheid de regels die bepaalde voorafgaande raadplegingen voorschrijven.

Artikel 1, 1°, van de wet van 6 juli 1983 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning is weliswaar in zeer algemene bewoordingen gesteld, aangezien het doelt op alle nuttige maatregelen ten einde « de openbare uitgaven te beperken of te verminderen ». Op die tekst volgt evenwel een opsomming van middelen waarmee het aldus bepaalde oogmerk (hetwelk overigens overeenstemt met het al even algemene doel dat in de inleidende volzin van het artikel is aangegeven: de vermindering van de openbare lasten) kan worden bereikt: « onder meer door het bedrag en de toekenningsmodaliteiten van de subsidies, vergoedingen en uitkeringen vast te stellen die, geheel of ten dele, rechtstreeks of onrechtstreeks, ten laste van de Staat zijn ». De term « onder meer » wijst er uiteraard op dat de opsomming niet volledig is. Toch mag aan artikel 1, 1°, van de wet van 6 juli 1983 niet een strekking worden gegeven die zo ruim is dat zij onbestaanbaar zou zijn met het beginsel dat de machtiging van de Koning slechts op welbepaalde gelegenheden betrekking kan hebben.

(1) Zie het verslag aan de Regent dat voorafgaat aan het besluit van de Regent van 20 juni 1946 houdende geldelijk statuut van het door de Staat bezoldigd personeel.

Interprété strictement, ce texte n'impose pas le paiement mensuel par anticipation. Cependant, c'est sur son fondement notamment que la pratique du paiement du traitement par anticipation s'est instaurée (1).

En ce qui concerne le personnel des ministères, l'article 69 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868 a été implicitement abrogé et remplacé par l'article 11 de l'arrêté du Régent du 20 juin 1946 portant statut pécuniaire du personnel rétribué par l'Etat, aujourd'hui remplacé par l'article 32, § 1er, de l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères.

D'autres dispositions statutaires prévoient actuellement le paiement par anticipation pour des catégories particulières de personnel: l'article 31, § 1er, de l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique, l'article 20, § 1er, de l'arrêté royal du 23 novembre 1982 portant le statut pécuniaire des militaires des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical et l'article 20, § 1er, de l'arrêté royal du 24 octobre 1983, relatif au statut pécuniaire des membres du personnel de la Gendarmerie.

En ce qui concerne les membres de l'ordre judiciaire, l'arrêté royal du 10 décembre 1868 paraît toujours en vigueur. Mais l'article 102 de la Constitution prévoit que « les traitements des membres de l'ordre judiciaire sont fixés par la loi ». La fixation des traitements, c'est-à-dire la détermination de leur montant, ne comprend pas nécessairement la détermination de toutes les modalités de paiement de ces traitements. Aussi, l'arrêté royal du 10 décembre 1868 a-t-il pu, sans violer la Constitution, prévoir la modalité du paiement par anticipation. Cependant, les dispositions légales relatives aux traitements des membres de l'ordre judiciaire, spécialement l'article 377 du Code judiciaire (reprenant l'article 239 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire), impliquent que le paiement du traitement est mensuel et a lieu par anticipation.

Il résulte de ce rappel des textes en vigueur que la matière traitée dans le projet relève soit de la matière de la comptabilité de l'Etat (arrêté royal du 10 décembre 1868), soit du statut pécuniaire des agents (arrêtés royaux des 15 avril 1958, 29 juin 1973, 23 novembre 1982 et 24 octobre 1983), soit encore de l'organisation judiciaire (Code judiciaire, dans la IIe partie « L'organisation judiciaire »). Aucune de ces trois matières n'est comprise dans les 1°, 3° et 4° de l'article 1er de la loi du 6 juillet 1983 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, dispositions qui sont invoquées comme le fondement légal de l'arrêté en projet. Aucune autre disposition de la loi du 6 juillet 1983 précitée ne paraît pouvoir davantage fournir ce fondement légal. Par contre, dans toute la mesure où les dispositions en vigueur sont de nature réglementaire et ne se trouvent pas confirmées par des textes ayant force de loi, les règles actuelles peuvent être modifiées par un arrêté royal ordinaire, moyennant le respect des dispositions légales et réglementaires en matière de statut des agents; notamment les règles imposant certaines consultations préalables.

Certes, l'article 1er, 1°, de la loi du 6 juillet 1983 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi est libellé en des termes très larges, puisqu'il vise toutes les mesures utiles en vue « de limiter ou de réduire les dépenses publiques ». Mais ce libellé est suivi d'une énumération de moyens par lesquels l'objectif ainsi défini (et qui correspond au but tout aussi général inscrit dans le liminaire de l'article: « la diminution des charges publiques ») peut être atteint: « notamment en fixant le montant et les modalités d'octroi des subventions, indemnités et allocations qui sont en tout ou en partie, directement ou indirectement, à charge de l'Etat ». L'adverbe « notamment » indique évidemment que l'énumération n'est pas exhaustive. Mais on ne peut donner à l'article 1er, 1°, de la loi du 6 juillet 1983 une portée si large qu'elle serait incompatible avec le principe que l'habilitation du Roi ne peut concerner que des matières bien déterminées.

(1) Voy. rapport au Régent précédant l'arrêté du Régent du 20 juin 1946 portant statut pécuniaire du personnel rétribué par l'Etat.

Het gebruik van de term « onder meer » is tijdens de parlementaire voorbereiding van de wet herhaaldelijk toegelicht. Zo heeft de Minister van Begroting voor de Bijzondere Commissie van de Kamer de volgende uitleg verschaft :

« Het woord « onder meer » kwam reeds voor in artikel 1, 5°, van de wet van 2 februari 1982 en wijst er inderdaad op dat — naast de reeds opgesomde mogelijke maatregelen — nog andere maatregelen kunnen worden genomen op grond van artikel 1, 1°. » (1).

Voor de Bijzondere Commissie van de Senaat heeft dezelfde Minister van Begroting de volgende commentaar gegeven :

« De uitdrukking « onder meer » betekent niet dat het enkel gaat om de top van de ijsberg, maar wel dat wat in de tekst voorkomt eventueel kan worden aangevuld met de een of andere maatregel die voor het ogenblik niet overwogen wordt. » (2).

De door artikel 1, 1°, geoorloofde maatregelen moeten derhalve tot dezelfde orde behoren als die welke bij wijze van voorbeeld zijn opgesomd. Het is niet denkbaar dat de wetgever met de ene uitdrukkelijke verwijzing naar de vaststelling van het bedrag en de toekenningsmodaliteiten van de subsidies, vergoedingen en uitkeringen, de bedoeling zou hebben gehad een vermindering van de wedden mogelijk te maken.

De Minister van Begroting heeft ten overstaan van de Bijzondere Commissie van de Senaat verklaard dat « de mogelijkheid om de wetten op de Rijkscomptabiliteit te hervormen, niet voorkomt in het 1° » van artikel 1 van de wet tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning. » (3).

Ten overstaan van de Bijzondere Commissie van de Kamer heeft de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt in verband met artikel 1, 3°, van de bijzondere-machtenwet verklaard : « dat de Regering geenszins aan het statuut van het Rijkspersoneel wil raken »; vervolgens heeft hij gepreciseerd dat de aanpassing van de personeelsstatuten van de instellingen waarvan sprake is in artikel 1, 3°, van de wet « slechts mogelijk (is) in de gevallen die in dit punt worden opgesomd », dit wil zeggen in 3°, hetgeen betekent dat het statuut van sommige personeelsleden slechts gewijzigd kan worden ter fine van opheffing, omvorming, reorganisatie of samensmelting van die instellingen. » (4).

Het ligt voor de hand dat de bijzondere machten die bij de wet van 6 juli 1983 aan de Koning zijn toegekend, de uitvoerende macht geen bevoegdheid geven tot het nemen van maatregelen die de rechterlijke organisatie raken.

Uit deze doorlichting van de parlementaire voorbereiding van de wet van 6 juli 1983 blijkt dat het ontwerp-besluit aan die wet geen enkele rechtsgrond kan ontleenen.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

P. Knaepen, staatsraad, voorzitter;
A. Vanwelkenhuyzen; J.-J. Stryckmans, staatsraden;
Mevr. R. Deroy, toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Knaepen.

Het verslag werd uitgebracht door de heer Ch. Mendiaux, eerste auditeur.

De griffier,	De voorzitter,
R. Deroy.	P. Knaepen.

L'utilisation de l'adverbe « notamment » a été expliquée à différentes reprises au cours de travaux préparatoires de cette loi. C'est ainsi que devant la Commission spéciale de la Chambre, le Ministre du Budget s'est exprimé comme suit :

« Le mot « notamment » figurait déjà à l'article 1er, 5°, de la loi du 2 février 1982 et indique, en effet, qu'outre les mesures possibles déjà énumérées, d'autres mesures pourront encore être prises sur la base de l'article 1er, 1°. » (1).

Devant la Commission spéciale du Sénat, le même Ministre du Budget a donné le commentaire suivant :

« Le terme « notamment » ne signifie pas qu'il s'agit de la pointe émergée de l'iceberg, mais veut dire que ce qui figure dans le texte peut être éventuellement complété par l'une ou l'autre mesure qui n'est pas envisagée pour le moment. » (2).

Les mesures permises par l'article 1er, 1°, doivent, dès lors, relever du même ordre que celles qui sont citées à titre d'exemples. Il ne se concevrait pas que le législateur ait eu en vue de permettre une réduction des traitements en se bornant à viser expressément la fixation du montant et des modalités d'octroi des subventions, indemnités et allocations.

Devant la Commission spéciale du Sénat, le Ministre du Budget a déclaré que « la possibilité de réformer les lois sur la comptabilité de l'Etat ne figure pas dans le 1° » de l'article 1er de la loi attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi. » (3).

Devant la Commission spéciale de la Chambre, à propos de l'article 1er, 3°, de la loi attribuant certains pouvoirs spéciaux le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique a déclaré : « le Gouvernement n'a nullement l'intention de mettre en cause le statut des agents de l'Etat », précisant ensuite que l'adaptation des statuts du personnel des organismes, établissements et institutions dont il est question à l'article 1er, 3°, de la loi « n'est possible que dans les cas énumérés sous ce point », c'est-à-dire sous le 3°, ce qui signifie que les statuts de certains agents ne peuvent être modifiés qu'afin d'opérer la suppression, la transformation, la réorganisation ou la fusion desdits organismes, établissements ou institutions. » (4).

Il est manifeste que les pouvoirs spéciaux attribués au Roi par la loi du 6 juillet 1983 n'habilite pas le pouvoir exécutif à prendre des mesures touchant à l'organisation judiciaire.

Il résulte de cette analyse des travaux préparatoires de la loi du 6 juillet 1983 que l'arrêté en projet ne peut y trouver aucun fondement légal.

La chambre était composée de :

MM. :

P. Knaepen, conseiller d'Etat, président;
A. Vanwelkenhuyzen; J.-J. Stryckmans, conseillers d'Etat;
Mme R. Deroy, greffier assumé.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Knaepen.

Le rapport a été présenté par M. Ch. Mendiaux, premier auditeur.

Le greffier,	Le président,
R. Deroy.	P. Knaepen.

(1) Kamer, 1982-1983, Gedr. St. nr. 643/22, p. 110.

(2) Senaat, 1982-1983, Gedr. St. nr. 518/2, p. 41.

(3) Senaat, 1982-1983, Gedr. St. nr. 518/2, p. 38; zie eveneens het verslag van de Bijzondere Commissie van de Kamer (Kamer, 1982-1983, Gedr. St. nr. 643/22, p. 110).

(4) Kamer, 1982-1983, Gedr. St. nr. 643/22, p. 145.

(1) Chambre, 1982-1983, doc. n° 643/22, p. 110.

(2) Sénat, 1982-1983, doc. n° 518/2, p. 41.

(3) Sénat, 1982-1983, doc. n° 518/2, p. 38; voy. aussi le rapport de la Commission spéciale de la Chambre (Chambre, 1982-1983, doc. n° 643/22, p. 110).

(4) Chambre, 1982-1983, doc. n° 643/22, p. 145.

TWEEDE ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 8e februari 1984, door de Eerste Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. 279 « houdende bepaalde maatregelen betreffende de betaling na vervallen termijn van de wedden van sommige personeelsleden van de openbare sector », heeft de 22e februari 1984 het volgende advies gegeven :

Algemene opmerking

De Raad van State had in zijn advies van 14 december 1983 over een eerste ontwerp van genummerd koninklijk besluit « houdende sommige maatregelen betreffende de betaling na vervallen termijn van de wedden van sommige personeelsleden van de openbare sector », geoordeeld dat dit ontwerp geen rechtsgrond kon ontlenen aan artikel 1, 1°, van de wet van 6 juli 1983 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning.

In het ontwerp dat thans voor advies aan de Raad van State is voorgelegd, wordt opnieuw die zelfde rechtsgrond aangevoerd.

Nadat het voormelde advies van 14 december 1983 was gegeven, heeft de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begroting bepalingen een nieuw gegeven aan de hand gedaan in verband met de interpretatie welke in het onderhavige geval moet worden gegeven aan artikel 1, 1°, van de voornoemde wet van 6 juli 1983.

Artikel 41 van de wet van 28 december 1983 luidt immers aldus :

« Artikel 93, § 1, 3°, b), van het Wetboek van inkomstenbelastingen is niet van toepassing op de bezoldigingen van de maand december die de openbare overheid tijdens de maand januari van het volgende jaar uitbetaalt en evenmin op de eindejaarstolage die diezelfde overheid toekent voor het jaar 1983 ».

Die bepaling heeft alleen zin als een regeling voor betaling van de wedden na vervallen termijn wordt ingesteld.

Bovendien blijkt uit de parlementaire voorbereiding ervan en bepaaldelijk uit de uitleg die de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën dienaangaande ten overstaan van de Senaatcommissie voor de Financiën heeft gegeven, dat de Wetgevende Kamers, toen zij de bewuste bepaling aangenomen hebben, er volkomen op de hoogte van waren dat de Regering niet alleen voornemens was de betaling van de wedden van de door de maatregel beoogde personen uit te stellen, maar dat het ook in haar bedoeling lag die maatregel tot stand te brengen via een op grond van de bijzondere machten uitgevaardigd koninklijk besluit (1).

De wetgever moet dus worden geacht met artikel 41 van de wet van 28 december 1983 aan artikel 1, 1°, van de wet van 6 juli 1983 een interpretatie te hebben gegeven waardoor het mogelijk wordt die bepaling aan te nemen als rechtsgrond voor de in het ontwerp vervatte maatregel om de wedden van sommige personeelsleden van de openbare sector na vervallen termijn te betalen.

*Onderzoek van de tekst**Opschrift*

Het opschrift zou eenvoudiger als volgt geredigeerd kunnen worden :

« Koninklijk besluit nr. . . betreffende de betaling na vervallen termijn van de wedden van sommige personeelsleden van de openbare sector ».

Aanhef

Aangezien de dringende noodzakelijkheid wordt ingeroepen, zou in het eerste lid ook moeten worden verwezen naar artikel 2, § 2, van de wet van 6 juli 1983 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning.

(1) Verslag namens de Commissie voor de Financiën uitgebracht door de heer Vermeiren, Senaat 1983-1984, Gedr. St., nr. 604/2, blz. 48 tot 51.

DEUXIEME AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 8 février 1984, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal n° 279 « portant certaines mesures relatives au paiement à terme échu des traitements de certains agents du secteur public », a donné le 22 février 1984 l'avis suivant :

Observation générale

Dans son avis du 14 décembre 1983 donné sur un premier projet d'arrêté royal numéroté « portant certaines mesures relatives au paiement à terme échu des traitements de certains agents du secteur public », le Conseil d'Etat avait considéré que ce projet ne pouvait trouver de fondement dans l'article 1er, 1°, de la loi du 6 juillet 1983 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

C'est à nouveau ce même fondement qui est invoqué dans le projet présentement soumis à l'avis du Conseil d'Etat.

Postérieurement à l'avis précité du 14 décembre 1983, la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires a apporté un élément nouveau en ce qui concerne l'interprétation qu'il faut, en l'occurrence, donner à l'article 1er, 1°, de la loi précitée du 6 juillet 1983.

En effet, aux termes de l'article 41 de la loi du 28 décembre 1983 :

« L'article 93, § 1er, 3°, b), du Code des impôts sur les revenus n'est pas applicable aux rémunérations au mois de décembre qui sont payées par l'autorité publique au cours du mois de janvier de l'année suivante, ni à l'allocation de fin d'année attribuée par la même autorité pour l'année 1983 ».

Cette disposition n'a de sens que s'il est instauré un régime de paiement des traitements à terme échu.

Il ressort, en outre, des travaux préparatoires qui s'y rapportent et, en particulier, des explications que le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances a fournies à son propos devant la Commission des Finances du Sénat, que les Chambres législatives l'ont adoptée en parfaite connaissance des intentions du Gouvernement non seulement de différer le paiement des traitements des personnes visées par la mesure, mais aussi de réaliser cette mesure par un arrêté royal de pouvoirs spéciaux (1).

Par conséquent, l'article 41 de la loi du 28 décembre 1983 doit être considéré comme impliquant, de la part du législateur, une interprétation de l'article 1er, 1°, de la loi du 6 juillet 1983, qui permet de retenir cette disposition comme fondement pour la mesure de paiement à terme échu des traitements de certains agents du secteur public, portée par le projet présentement examiné.

*Examen du texte**Intitulé*

Il pourrait être plus simplement rédigé comme suit :

« Arrêté royal n° . . relatif au paiement à terme échu des traitements de certains agents du secteur public ».

Préambule

L'urgence étant invoquée, il conviendrait que l'alinéa 1er vise aussi l'article 2, § 2, de la loi du 6 juillet 1983 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

(1) Rapport fait au nom de la Commission des Finances du Sénat par M. Vermeiren, Sénat 1983-1984, doc. n° 604/2, pages 48 à 51.

Bepalend gedeelte

Artikel 1

Het zou beter zijn het eerste lid van het artikel als volgt te redigeren :

« Dit besluit is van toepassing op de leden van het vastbenoemd personeel, op de stagiairs en op de tijdelijke of hulppersonneelsleden, benoemd of aangeworven bij arbeidsovereenkomst, die in dienst zijn bij : ».

Artikel 1, b), plaatst het personeel van sommige instellingen buiten de werkingssfeer van het besluit. Het verslag aan de Koning verstrekt geen enkele verantwoording op grond waarvan zou kunnen worden aangenomen dat dit onderscheid op objectieve criteria berust.

De nationale overheid is niet bevoegd voor het uitvaardigen van voorschriften in verband met de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut die onder de Gemeenschappen en de Gewesten ressorteren. De woorden « en de instellingen van openbaar nut die van de Gemeenschappen en Gewesten afhangen » kunnen daaromtrent, als ze behouden worden, verwarring doen ontstaan. Zij zouden dan ook moeten vervallen.

Artikel 2

De tekst heeft het nu eens over « maand juli » of « maand januari », dan weer over « december ». Het zou beter zijn een eenvormige terminologie te gebruiken.

Artikel 3

De woorden « in elk geval » zijn overbodig en zouden moeten vervallen.

Artikel 4

Het artikel zou nauwkeuriger geredigeerd moeten worden.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

« Artikel 4. § 1. Opgeheven worden de wets- en verordening-bepalingen die strijdig zijn met dit besluit, voor zover zij toepassing vinden op de in artikel 1 bedoelde personen, inzonderheid :

1° artikel 69 van het koninklijk besluit van 10 december 1868 houdende algemeen reglement op de Rijkscomptabiliteit;

2° artikel 31, § 1, van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs;

3° artikel 32 van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries.

§ 2. Geschrapt worden :

1° in artikel 20, § 1, van het koninklijk besluit van 23 november 1982 houdende bezoldigingsregeling van de militairen van de land-, lucht- en zeemacht en van de medische dienst :

- a) in het eerste lid, de woorden « en vooruit »;
- b) in het tweede lid, het woord « evenwel »;

2° in artikel 20, § 1, van het koninklijk besluit van 24 oktober 1983 betreffende de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van de Rijkswacht :

- a) in het eerste lid, de woorden « en vooruit »;
- b) in het tweede lid, het woord « evenwel ».

§ 3. De contractuele bepalingen omtrent de vooruitbetaling van de wedden, die strijdig zijn met dit besluit, houden op uitwerking te hebben op 30 juni 1984 ».

Artikel 5

In paragraaf 2 leze men : « Wat de in paragraaf 1 bedoelde personeelsleden betreft wier » in plaats van « Voor de personeelsleden bedoeld in § 1 van dit artikel wiens ». Voorts schrijve men in dezelfde paragraaf « in de vorm van » in plaats van « onder vorm van ».

Men mag aannemen dat paragraaf 3 dient tot voorkoming van iedere misvatting omtrent de strekking van het ontworpen koninklijk besluit nr. 180 van 30 december 1982 houdende bepaalde maatregelen inzake loonmatiging. Dat zou het enig aanwijsbare nut ervan kunnen zijn, want de eindejaarstoelage wordt verleend krachtens het koninklijk besluit van 23 oktober 1979 houdende

Dispositif

Article 1er

Le début de cet article serait mieux rédigé de la manière suivante :

« Le présent arrêté est applicable aux membres du personnel définitif, aux stagiaires, aux temporaires ou aux auxiliaires, nommés ou engagés par contrat de travail, et en fonction dans : ».

Le b), de l'article exclut du champ d'application de personnel de certains organismes. Le rapport au Roi ne fournit aucune justification permettant de considérer que cette distinction est établie sur base de critères objectifs.

Il n'est pas au pouvoir de l'autorité nationale de réglementer le statut pécuniaire des membres du personnel des organismes d'intérêt public qui dépendent des Communautés et des Régions. Les mots « et des organismes d'intérêt public qui dépendent des Communautés et des Régions », s'ils étaient maintenus, pourraient créer une équivoque à ce propos. Il serait par conséquent, nécessaire de les supprimer.

Article 2

Le texte énonce tantôt « mois de juillet » ou « mois de janvier », tantôt « décembre ». Cette terminologie gagnerait à être unifiée.

Article 3

Les mots « en tout état de cause » sont superflus et devraient être omis.

Article 4

L'article devrait être rédigé avec plus de précision.

Le texte suivant est proposé :

« Article 4. § 1er. Sont abrogées les dispositions législatives et réglementaires contraires au présent arrêté, dans la mesure où elles s'appliquent aux personnes visées à l'article 1er, et notamment :

1° l'article 69 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868 portant règlement général sur la comptabilité de l'Etat;

2° l'article 31, § 1er, de l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique;

3° l'article 32 de l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères.

§ 2. Sont supprimés :

1° dans l'article 20, § 1er, de l'arrêté royal du 23 novembre 1982 portant le statut pécuniaire des militaires des forces terrestres, aériennes et navales et du service médical :

- a) à l'alinéa 1er, les mots « et par anticipation »;
- b) à l'alinéa 2, le mot « Toutefois »;

2° dans l'article 20, § 1er, de l'arrêté royal du 24 octobre 1983 relatif au statut pécuniaire des membres du personnel de la Gendarmerie :

- a) à l'alinéa 1er, les mots « et par anticipation »;
- b) à l'alinéa 2, le mot « Toutefois ».

§ 3. Les dispositions contractuelles relatives au paiement anticipatif des rémunérations, et contraires au présent arrêté, cessent de produire leurs effets le 30 juin 1984 ».

Article 5

Au paragraphe 2, il faut écrire « visés au paragraphe 1er », au lieu de « visés au § 1er du présent article et ».

Dans le texte néerlandais, il convient d'écrire au même paragraphe « in de vorm van » au lieu de « onder vorm van ».

On peut supposer que le paragraphe 3 est destiné à prévenir toute équivoque quant à la portée de l'arrêté royal en projet par rapport à l'application de l'arrêté royal n° 180 du 30 décembre 1982 portant certaines mesures en matière de modération des rémunérations. Ce serait là sa seule utilité perceptible car l'allocation de fin d'année est octroyée en vertu de l'arrêté royal

toekenning van een eindejaarstoelage aan sommige titularissen van een ten laste van de Schatkist bezoldigd ambt en kan dus niet onder toepassing van het koninklijk besluit nr. 180 vallen.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

P. Tapie, kamervoorzitter;
Ch. Huberlant; P. Fincoeur, staatsraden;
F. Rigaux; C. Deschamps, assessoren van de afdeling wetgeving;
Mevr. M. Van Gerrewey, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Tapie.

Het verslag werd uitgebracht door de heer Ch. Mendiaux, eerste auditeur.

De griffier,
M. Van Gerrewey.

De voorzitter,
P. Tapie.

30 MAART 1984. — Koninklijk besluit nr. 279 betreffende de betaling na vervallen termijn van de wedden van sommige personeelsleden van de openbare sector

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 6 juli 1983 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, inzonderheid op de artikelen 1, 1^o, en 2, § 2;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt, van Onze Minister van Begroting, van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de leden van het vastbenoemd personeel, op de stagiairs en op de tijdelijke of hulppersonneelsleden, benoemd of aangeworven bij arbeidsovereenkomst, die in dienst zijn bij :

a) de besturen en diensten van de Staat, met daarin begrepen het onderwijs, het leger, de rijkswacht, de rechterlijke macht en de Raad van State, maar met uitzondering van de diensten die afhangen van de wetgevende macht;

b) de gepersonaliseerde besturen, de publiekrechtelijke openbare instellingen en de publiekrechtelijke verenigingen die onder het toezicht of de voogdij van de Staat staan, met uitzondering van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, de Nationale Bank, de Nationale Maatschappij voor krediet aan de nijverheid, de Nationale Investeringsmaatschappij, het Gemeentekrediet van België, de Bankcommissie, het Herdisconterings- en Waarborginstituut, de Nationale Delcredere dienst;

c) de door de Staat gesubsidieerde officiële en vrije onderwijsinstellingen met inbegrip van het universitair onderwijs en de officiële en vrije door de Staat gesubsidieerde psycho-medico-sociale centra.

De bepalingen van dit besluit zijn eveneens van toepassing op de provinciegouverneurs, de vice-gouverneurs van Brabant, de arrondissementscommissarissen, de adjunct-arrondissementscommissarissen, de provinciale griffiers en de gewestelijke ontvangers.

Art. 2. De wedde van de in artikel 1 bedoelde personeelsleden wordt vanaf de maand juli 1984 na vervallen termijn betaald, met name op de laatste werkdag van de maand behalve de betaling van de wedde van de maand december die plaats heeft op de eerste werkdag van de maand januari van het volgende jaar.

Dit geldt eveneens voor de toelagen alsook voor alle andere elementen van de bezoldiging die terzelfdertijd als de wedde worden betaald.

De betaling van de kinderbijslagen is nochtans niet bedoeld bij dit artikel.

du 23 octobre 1979 accordant une allocation de fin d'année à certains titulaires d'une fonction rémunérée à charge du Trésor public et ne peut donc tomber sous l'application de l'arrêté royal n° 180.

La chambre était composée de :

MM. :

P. Tapie, président de chambre;
Ch. Huberlant; P. Fincoeur, conseillers d'Etat;
F. Rigaux; C. Deschamps, assesseurs de la section de législation.
Mme M. Van Gerrewey, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Tapie.

Le rapport a été présenté par M. Ch. Mendiaux, premier auditeur.

Le greffier,
M. Van Gerrewey.

Le président,
P. Tapie.

30 MARS 1984

Arrêté royal n° 279 relatif au paiement à terme échu des traitements de certains agents du secteur public

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 juillet 1983 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, notamment les articles 1er, 1^o, et 2, § 2;

Vu l'urgence;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, de Notre Ministre du Budget, de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er Le présent arrêté est applicable aux membres du personnel définitif, aux stagiaires, aux temporaires ou aux auxiliaires, nommés ou engagés par contrat de travail et en fonction dans :

a) les administrations et services de l'Etat y compris l'enseignement, l'armée, la gendarmerie, le pouvoir judiciaire et le Conseil d'Etat, mais à l'exception des services qui relèvent du pouvoir législatif;

b) les administrations personnalisées, les établissements publics et les associations de droit public soumis au pouvoir de contrôle ou de tutelle de l'Etat à l'exception de la Caisse générale d'épargne et de retraite, de la Banque nationale, de la Société nationale du crédit à l'industrie, de la Société nationale d'investissement, du Crédit communal, de la Commission bancaire, de l'Institut de réescompte et de garantie, de l'Office national du sucre;

c) les établissements d'enseignement officiel et libre subventionnés par l'Etat, en ce compris l'enseignement universitaire, et les centres psycho-médico-sociaux officiels et libres subventionnés par l'Etat.

Les dispositions du présent arrêté sont également applicables aux gouverneurs de province, au vice-gouverneur du Brabant, aux commissaires d'arrondissement et aux commissaires d'arrondissement adjoints, aux greffiers provinciaux et aux receveurs régionaux.

Art. 2. Le traitement des membres du personnel visés à l'article 1er est payé à partir du mois de juillet 1984 à terme échu, à savoir le dernier jour ouvrable du mois, sauf de paiement du traitement du mois de décembre qui a lieu le premier jour ouvrable du mois de janvier de l'année suivante.

Il en est de même des allocations ainsi que de toute autre élément de la rémunération payé en même temps que le traitement.

Toutefois, le paiement des allocations familiales n'est pas visé par le présent article.

Art. 3. Wanneer het vast of stagedoerid personeelslid overlijdt of op pensioen gesteld wordt, wordt naar gelang van het geval, de volle maandwedge betaald aan betrokkene of aan zijn rechthebbers.

Art. 4. § 1. Opgeheven worden de wets- en verordeningsbepalingen die strijdig zijn met dit besluit, voor zover zij toepassing vinden op de in artikel 1 bedoelde personen, inzonderheid :

1° in artikel 31, § 1, van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs;

2° artikel 32, § 1, van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries.

§ 2. Geschrapt worden :

1° in artikel 20, § 1, van het koninklijk besluit van 23 november 1982 houdende bezoldigingsregeling van de militairen van de land-, lucht- en zeemacht en van de medische dienst :

a) in het eerste lid, de woorden « en vooruit »;

b) in het tweede lid, het woord « evenwel »;

2° in artikel 20, § 1, van het koninklijk besluit van 24 oktober 1983 betreffende de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van de rijkswacht :

a) in het eerste lid, de woorden « en vooruit »;

b) in het tweede lid, het woord « evenwel ».

§ 3. De contractuele bepalingen omtrent de vooruitbetaling van de wedden, die strijdig zijn met dit besluit, houden op uitwerking te hebben op 30 juni 1984.

Art. 5. § 1. Om de invloed van de betaling van de wedden na vervallen termijn te verzachten wordt aan de personeelsleden bedoeld in artikel 1 die vóór 1 juli 1984 de voorafbetaling genieten, een overbruggingspremie toegekend waarvan het bedrag en de toekenningsmodaliteiten door de Koning worden vastgesteld.

§ 2. Wat de in paragraaf 1 bedoelde personeelsleden betreft wier geïndexeerde brutomaandwedge berekend op volledige prestaties, lager ligt dan of gelijk is aan 70 000 F, wordt, wanneer de brutosom der eindejaarstoelagen voor 1983 en 1984 lager ligt dan de brutomaandwedge, verminderd met de sociale afhoudingen, die hun verschuldigd is voor de maand juli 1984, het verschil uitbetaald in de vorm van een bijslag.

Deze bijslag, na aftrek van een som van 4 500 F, wordt teruggevorderd op de overbruggingspremie, zonder dat de terugvordering echter het bedrag van deze premie mag overschrijden.

§ 3. De toekenning van de eindejaarstoelagen voor 1983 en 1984 wordt niet beschouwd als een loonsverhoging noch als een nieuw geldelijk voordeel in de zin van artikel 6 van het koninklijk besluit nr. 180 van 30 december 1982 houdende bepaalde maatregelen inzake loonmatiging. Dit geldt eveneens voor de overbruggingspremie en voor de in § 2 vermelde bijslag.

Art. 6. Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 maart 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

W. MARTENS

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie,

J. GOL

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLEROQ

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt,

Ch.-F. NOTHOMB

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,

L. WALTNIEL

Art. 3. Lorsque le membre du personnel définitif ou stagiaire décède ou est admis à la retraite, le traitement entier du mois est payé à l'intéressé ou à ses ayants droits selon le cas.

Art. 4. § 1er. Sont abrogées les dispositions législatives et réglementaires contraires au présent arrêté, dans la mesure où elles s'appliquent aux personnes visées à l'article 1er, et notamment :

1° l'article 31, § 1er, de l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique;

2° l'article 32, § 1er, de l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères.

§ 2. Sont supprimés :

1° dans l'article 20, § 1er, de l'arrêté royal du 23 novembre 1982 portant le statut pécuniaire des militaires des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical :

a) à l'alinéa 1er, les mots « et par anticipation »;

b) à l'alinéa 2, le mot « Toutefois »;

2° dans l'article 20, § 1er, de l'arrêté royal du 24 octobre 1983 relatif au statut pécuniaire des membres du personnel de la gendarmerie :

a) à l'alinéa 1er, les mots « et par anticipation »;

b) à l'alinéa 2, le mot « Toutefois ».

§ 3. Les dispositions contractuelles relatives au paiement anticipatif des rémunérations, et contraires au présent arrêté, cessent de produire leurs effets le 30 juin 1984.

Art. 5. § 1er. Pour atténuer les effets du passage du paiement par anticipation au paiement à terme échu des traitements, il est octroyé aux membres du personnel visés à l'article 1er et qui bénéficient avant le 1er juillet 1984 du paiement par anticipation, une prime de décalage. Le montant et les modalités d'octroi de cette prime de décalage sont fixés par le Roi.

§ 2. Pour les membres du personnel visés au paragraphe 1er dont le traitement mensuel brut indexé, calculé sur des prestations complètes, est inférieur ou égal à 70 000 F, lorsque la somme brute des allocations de fin d'année pour 1983 et 1984 est inférieure au traitement mensuel brut, diminué des retenues sociales, qui leur est dû pour le mois de juillet 1984, la différence leur est payée sous forme d'un complément.

Ce complément, après déduction d'une somme forfaitaire de 4 500 F, est récupéré sur la prime de décalage, sans que la récupération ne puisse toutefois excéder le montant de cette prime.

§ 3. L'octroi des allocations de fin d'année pour 1983 et 1984 n'est pas considéré comme une augmentation de rémunération ni comme un nouvel avantage pécuniaire au sens de l'article 6 de l'arrêté royal n° 180 du 30 décembre 1982 portant certaines mesures en matière de modération des rémunérations. Il en est de même de la prime de décalage ainsi que du complément visé au § 2.

Art. 6. Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 mars 1984.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

W. MARTENS

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice,

J. GOL

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DECLEROQ

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

Ch.-F. NOTHOMB

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

L. WALTNIEL